

УДК 821:159.954 (575.2) (04)

ВЕРБАЛИЗАЦИЯ КОНЦЕПТА “СТРАХ” В РОМАНЕ Т. ДРАЙЗЕРА “ТИТАН”

Н.М. Токтосунова

Описывается классификация страхов, а также разделение концептов на универсальные, этнические, групповые и индивидуальные в романе Т. Драйзера “Титан”.

Ключевые слова: концепт; эмоциональный процесс; физиологический компонент.

С точки зрения психологии страх является эмоциональным процессом. В теории дифференциальных эмоций К. Изарда страх отнесён к базовым эмоциям, то есть является врождённым эмоциональным процессом, с генетически заданным физиологическим компонентом, строго определённым мимическим проявлением и конкретным субъективным переживанием. Причинами страха считают реальную или воображаемую опасность. Страх мобилизует организм для реализации избегающего поведения, убления.

Иррациональные неконтролируемые страхи, стабильно возникающие по отношению к сходным явлениям, независимо от их объективной степени угрозы, называются “фобиями”.

Не смотря на свои изначально адаптивные функции, чрезмерный или неадекватный страх может сильно мешать жизнедеятельности человека.

В разных ситуациях страх одного человека может существенно отличаться по степени от страха другого.

Страх может проявляться в виде возбуждённого или подавленного эмоционального состояния. Чаще всего при усилении страха его высшая форма – ужас – сопровождается именно подавленным состоянием, депрессией.

Иногда может выражаться в фобиях. Примеры: клаустрофобия, арахнофобия и пр. Недостаточный самоконтроль может приводить к социальным проблемам, неправильному поведению, глупым и опасным поступкам.

Некоторые философы, особенно те, которые подходят к этому явлению с чисто моральных позиций, считают страх вредной эмоцией с плохими последствиями. Другие философы, особенно те, которые рассматривают страх как преимущественно биологическое явление, наоборот, счита-

ют это состояние полезным, поскольку оно оповещает об опасных ситуациях. Обе точки зрения не взаимоисключающие, так как эмоция страха, как и ощущение боли, обеспечивает самосохранение индивида, становится непродуктивной или опасной лишь в наиболее интенсивных и длительных проявлениях.

Склонность к неконтролируемому проявлению страха называют трусостью.

Страх может быть описан различными терминами в зависимости от выраженности (испуг, ужас, мания преследования, комплекс преследования).

Профессор Ю.В. Щербатых предложил свою классификацию страхов. Он разделяет все страхи на три группы: биологические, социальные, экзистенциальные.

К первой группе относятся страхи, непосредственно связанные с угрозой жизни человеку, вторая представляет боязни и опасения за изменение своего социального статуса, третья группа страхов связана с самой сущностью человека, характерна для всех людей.

Исходя из этого принципа, страх пожара относится к первой категории, страх публичных выступлений – ко второй, а страх смерти – к третьей. Так, в романе Т. Драйзера “Титан” мы находим очень много примеров возникновения боязни и страха. Их можно отнести ко второй группе – социальной. Это не удивительно, так как роман является социальным. Рассмотрим же примеры:

“Но Эддисон не мог тягаться с Каупервудом, ибо им всегда владел страх: он боялся, как бы жизнь не выкинула с ним какой-нибудь штуки. Его собеседнику этот страх был неведом” [1, с. 9].

– Видите ли, мистер Каупервуд, – сказал Эддисон, – мы здесь, в Чикаго, такого высокого мнения о наших возможностях, что иной раз боишься

сказать то, что думаешь, – боишься, как бы тебя не сочли чересчур самонадеянным [1, с. 11].

Как бы не ударить в грязь лицом, вот чего она опасалась [1, с. 36]

Она знала, как она красива, и все-таки волновалась. [1, с. 36]

Между тем имеются и промежуточные формы страха, стоящие на грани двух разделов. К ним, например, относится страх болезней. С одной стороны, болезнь имеет биологический характер (боль, повреждение, страдание), но с другой – социальную природу (выключение из нормальной деятельности, отрыв от коллектива, снижение доходов, увольнение с работы, бедность и т.д.). Поэтому данный страх находится на границе 1 и 2 группы страхов, страх глубины (при купании) – на границе 1 и 3 группы, страх потери близких – на границе 2 и 3 группы и т.д. На самом деле, в каждом страхе в той или иной мере присутствуют все три составляющие, но одна из них является доминирующей.

Человеку свойственно бояться опасных животных, ситуаций и явлений природы. Страх, возникающий по этому поводу, носит генетический или рефлекторный характер. В первом случае реакция на опасность записана на генетическом уровне, во втором (основанная на собственном негативном опыте) – записывается на уровне нервных клеток. В обоих случаях есть смысл контролировать полезность подобных реакций при помощи разума и логики. Возможно, что данные реакции утратили свое полезное значение и лишь мешают человеку жить счастливо. Например, имеет смысл с осторожностью относиться к змеям, и глупо бояться пауков; можно вполне обоснованно побаиваться молний, но не грома, который не может причинить вреда. Если подобные страхи причиняют человеку неудобство, можно постараться перестроить свои рефлексы.

Страхи, возникающие в ситуациях, опасных для жизни и здоровья, носят охранительную функцию, и поэтому полезны. Страхи же перед медицинскими манипуляциями могут нанести вред здоровью, так как помешают человеку вовремя установить диагноз или провести лечение.

Набор физиологических, мимических и поведенческих проявлений эмоции страха, лежащих в основе вербализованных семантических признаков одноименного концепта, совпадает в языках английской и русской лингвокультур. Вербализация осуществляется с помощью стилистических приемов, лексико-фразеологических единиц, лексем, содержащих в своих значениях указание на описываемый физиологический признак.

Эмоция страха проявляется в комплексе, выступая в качестве его доминанты, и чаще всего сопровождается отрицательными эмоциями “триады враждебности”, отвращением, антиципации боли. Страх (низкая степень его интенсивности) сопровождается переживание положительных эмоций (любовь, интерес). Анализ вербализации связей страха с другими чувствами и состояниями вскрыл новые связи, актуальные с точки зрения представителей наивного языкового сознания: связь с растерянностью, уважением, стыдом, которые в основном соотносятся с социальным типом страха, приоритетным для английского языкового сознания. Страх связан с удивлением, изумлением, что объясняется причиной возникновения страха – “нечто странное и необъяснимое”, а все, что непонятно пугает или, по крайней мере, настораживает.

“Страх”, несомненно, является концептом, поскольку в его структуре выделяются все вышеперечисленные слои. В рамках данного исследования мы рассматриваем лишь актуальный слой концепта “страх”, как наиболее показательного, с точки зрения выявления специфики отражения и представления концепта в наивном сознании носителей английского и русского языков.

Разделение концептов на универсальные, этнические, групповые и индивидуальные [2] дает основание считать, что обладание тем или иным концептом зависит от такого культурного фактора, как система предпочтений, ценностей целых народов, социальных групп и конкретных индивидов, в разной степени владеющих самой культурой. Именно от уровня образованности, воспитанности зависит формирование концептосферы конкретного человека, что в свою очередь влияет на формирование общей, национальной концептосферы.

Поскольку концепты являются “сгустками культуры”, то сопоставительный анализ концептосфер разных этносов позволяет увидеть особенности национально-специфического сознания человека, зафиксировать отраженные на вербальном уровне сходства и различия мыслительной деятельности народа, специфику его ментального мира, национального характера [3, с. 56–57].

Достаточно трудно определить место эмоционального концепта в классификации концептов, предложенной Д.С. Лихачевым. Сложность заключается в том, что он содержит в себе черты универсальности и черты этноспецифичности. Универсальность объясняется тем, что именно эмоции “являются центральной частью жизни человека, которые и делают представителей разных этносов более или менее похожими друг на друга” [4, с. 87]. Кроме того, психологическая природа и физиологические проявления эмоций универсальны

и переживаются человеком вне зависимости от его культурной и этнической принадлежности.

Литература

1. *Драйзер Т.* Титан / Т. Драйзер. Л.: Лениздат, 1988.
2. *Лихачев Д.С.* Статьи ранних лет / Д.С. Лихачев. Тверь, 1993.

3. *Красавский Н.А.* Моделирование синонимической парадигмы с доминантой “страх” / Н.А. Красавский. М., 2001.
4. *Шаховский В.И.* Эмотивная семантика слова как коммуникативная сущность // Коммуникативные аспекты значения. Волгоград, 1990.